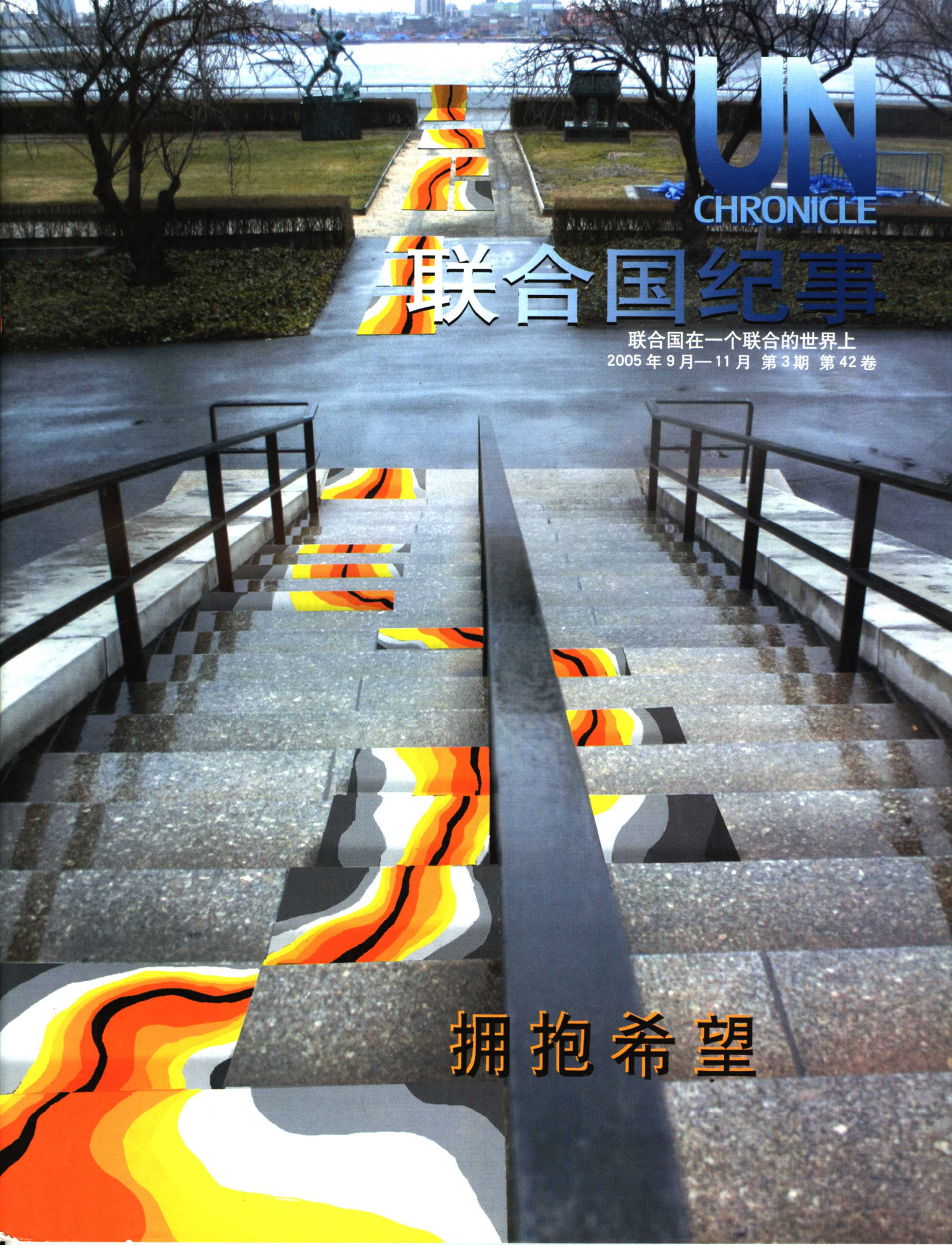




UN
CHRONICLE

联合国纪事

联合国在一个联合的世界上
2005年9月—11月 第3期 第42卷

拥抱希望

4 2005 年世界峰会

- 4 来自秘书长
“拯救千百万人的生命，给数十亿人以希望”
- 5 2005 年世界峰会
乔纳斯·海根
- 6 世界领袖们的声音
萨利·伯尔顿
- 8 加强联合国的警察授权
简·劳伊德
- 9 世界峰会的成果行动
- 11 《联合国纪事》专访
采访第 60 届联合国大会主席、瑞典常驻联合国大使
扬·艾利亚松
- 15 “和平的代价”
罗穆尔德·西奥拉对《联合国纪事》谈关于联合国的
过去及未来的二集电视记录片的拍摄计划
- 40 跨页插图
各国家和政府首脑盛况空前的聚会

18 联合国 60 周年华诞

- 18 随笔
从种子到体系：《联合国宪章》
劳伦斯·S. 费恩克斯泰因
- 20 联合国的里程碑
- 24 联合国新千年旧金山大团聚
米沙纳·侯塞尼奥恩
- 27 教育观察
一次回顾《联合国宪章》的机会
帕瑞托什·斯里瓦斯塔娃

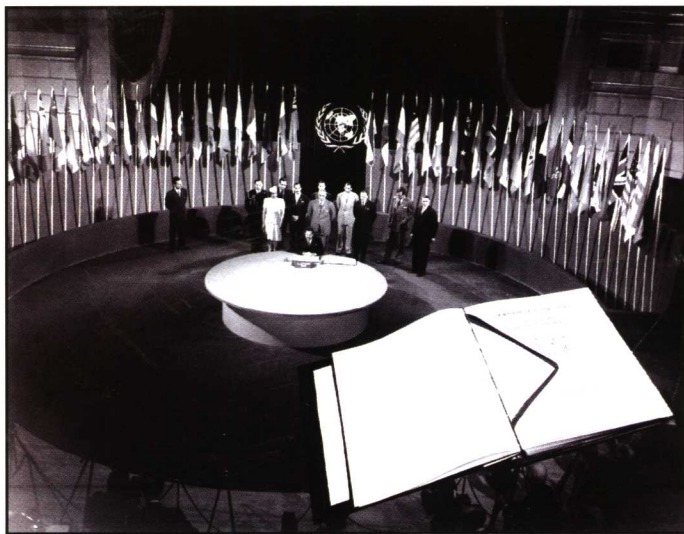
28 人权

- 28 21 世纪的奴隶制
霍华德·杜森
- 30 非洲城市化的混乱过渡
津巴布韦为拆迁驱赶行动付出沉重代价
拉斯纳·瓦拉哈
- 32 思考
政府间组织的人权责任
乔治·肯特
- 34 联合国的民主
比尔·麦卡锡

伙伴关系

36

- 36 合作共事：全球电子学校和社区举措
将信息与通信技术引入教育，合作伙伴关系与
千年发展目标
斯蒂芬·诺兰
- 38 观点
“实话实说”：公众对话
南茜·康
- 39 广义的公共品和具体的公共品
弗雷德里克·索德鲍姆
- 44 世界议长会议
安德斯·B. 约翰逊
- 45 小额信贷：减少贫困 赋权于社区
帕里托什·施里瓦斯塔瓦
- 47 第 58 届联合国新闻部 / 非政府组织年会
“变革的时刻到来了”
萨里·伯尔顿



环境

49

- 49 全球变暖的市场解决方案
扎卡里·卡拉姆
- 51 观点
超越常规思考，实现千年发展目标
约瑟夫·罗伯茨
- 53 掌握平衡
保护生物多样性
帕瑞托什·斯里瓦斯塔娃

- 55 妇女遭受的暴力
不再是家庭内部的秘密
萨拉·卡马尔

- 57 国际年度编辑
苏克利亚·巴拉克扎伊

- 58 格林纳达的重建
飓风之后
卡里·克利

- 60 分娩痙
对生命的损害是可以避免的
杰西卡·班克斯·贝蒂



- 63 纳塔利娅·英布鲁格利亚给这一严重的疾病带来了希望
塞拉·斯图尔特

65 健康观察

- 65 重视每个母亲和孩子的健康
《2005 年世界卫生报告》概要
安尼克·曼纽埃尔、佐薇·马修斯、维姆·范莱尔伯格

- 68 2005 年世界青年报告
5.15 亿青年人每天的生活费
不足 2 美元

- 71 联合国能为残障人做什么
阿迪南·艾尔·阿布迪

- 72 亲历者
“通向我的目标之路”
肯尼斯 E. 贝林



74 部门之间

- 74 和平观察
联合国维和行动

- 76 “来自现场的故事”
联合国首届记录片影视节扩大了热心观众的基础
布鲁登斯·凡·贝斯

- 78 掠影
常驻联合国使团妇女俱乐部
蒂姆·沃尔



本期封面使用的拉南·卢里的作品(Uniting Painting) 不仅强调联合国在团结全世界的国家和人民方面所发挥的重要作用,还表明这一国际机构如何从设在纽约的总部向世界延伸。如卢里本人形容得那样,这幅画的本意是“用艺术和美好的祝愿将世界团结在一起”。

2005 年是联合国 60 华诞,也是世界首脑会议召开之年,我们选用这幅画旨在提醒人们铭记联合国在 1945 年成立时所做出的承诺。对于联合国成员国来讲,这幅画也是一项挑战,看它们能否帮助联合国满足国际社会日益增长的需求。在全球化的当今世界,我们比以往任何时候都更加需要成员国就目前联合国所面临的问题及如何采取协调行动解决这些问题达成一致。这些问题对我们整体的影响正在越来越大,没有任何国家或个人能够单枪匹马地应对并解决这些问题。

9月14日至16日在纽约联合国总部召开的2005年世界首脑会议(第5页),是迄今为止规模最大的各国家和政府首脑的聚会。各国领导人对这次首脑会议如此重视,本身就表明这次会议不容置疑的重要性。首脑会议的举行对联合国的改革、加强联合国的作用及联合国成员国联合起来共同实现 5 年前所设定的八项主要千年发展目标提供了机遇。

首脑会议为改革制定了计划。长达 35 页的世界首脑会议成果文件决定采取的行动包括:承诺在抗击饥饿、贫困和疾病方面取得实质性的进步;成立一个建设和平委员会,为那些从战争向和平过渡的国家提供更好地支持;进一步明确了保护人民免遭屠杀、免遭战争罪行戕害和种族清洗的国际责任;成立一个新的人权理事会。

本期《联合国纪事》不仅对世界首脑会议进行了全面报道,还对当今世界人民的一些基本需求进行了探讨。这些需求包括千年发展目标和一些富有创意的伙伴关系所采取的首创行动(第36页),联合国和其他国际机构将采取进一步的行动来推动这些目标,使这些伙伴关系更加民主化。本期出版正值联合国成立60周年之即,我们用大量的篇幅对联合国的创建和诞生的过程进行了回顾(第19页),包括联合国里程碑式的大事编年表(第20页),收入了如第二次世界大战期间召开的第一次会议等内容。那次会议为联合国机构的框架奠定了基础并授权进行首次维和行动。此外,大事编年表还包括联合国系统九次荣获诺贝尔和平奖的情况及2003年8月19日联合国驻巴格达办事处惨遭爆炸袭击等事件。

当然,本期《联合国纪事》还刊载了许多其他令人感兴趣或发人深省的文章,对2005年“10个世界应该更多了解的故事”中的一些故事进行了深入报道(第55页)。《联合国纪事》在2005年第2期对这些故事进行了报道和综述,今后,我们还将继续关注这些问题。此外,本期还刊载了一些如当今的奴隶制度(第28页)、应对全球变暖的新方案(第49页)、《2005年世界青年报告》的主要成果(第68页)以及对迄今联合国的16次维和行动的概述(第74页)。

“拯救千百万人的生命，给数十亿人以希望”

这个星期对联合国的历史具有重要意义，我们在这个历史性的周末相聚在一起。本周，我们就一系列广泛的问题进行了讨论并取得了进展，所取得的成果比联合国60年的历史中的任何时候都要多。

当然，这次首脑会议并没有就所有的议题达成一致，在这方面，我们雄心勃勃，但目标定得过高。但通过在一起处理一系列的问题，我们显然已经取得了很大的进展。

首脑会议为消除贫困、防治疾病、重建冲突后地区的和平、采取集体行动防止种族屠杀等问题制定了战略。会议通过的文件在打击恐怖主义、保护人权、促进民主、联合国秘书处的管理和改革、维和行动和人道主义应急反应等方面取得了实质性的进展。

现在，国际社会下一步要完成的任务，是将已达成的协议付诸实施，并继续努力弥合现有的分歧。首脑会议取得的成果不仅使我们每人，也使我们全体作为一个整体而肩负重任。许多改革事项必须在第60届联合国大会期间完成。

现在让我就一些重要的事项给大家以提醒。大家要保证这些重要事项按时完成。

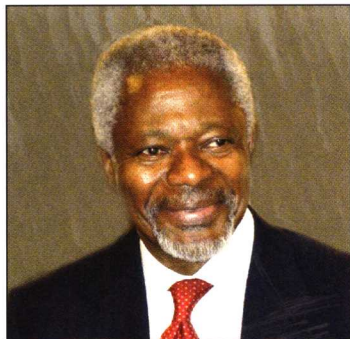
首先，管理改革。首脑会议成果文件有利于进一步深化改革，使秘书处的工作更有成效，发挥更大影响和增强公众信任度。从现在开始，我本人将全力推动这一进程。

在提高诚信方面，在对联合国监察及管理系统进行一项全面、独立审查的基础上，我将就设立一个独立的监察审计委员会递交一份改革框架计划。很快，我还就将要设立的独立的职业道德操守办公室的细节问题递交报告。建立这一办公室将有助于保护检举人，确保财政机密不被泄露。

第二，我们必须加强人权机制。人权事务高级专员将继续推动她的行动计划，首脑会议已经就加强人权事务高级专员的权力，将人权事务高级专员办事处的预算增加一倍做出承诺。此外，你们还同意加强人权条约机构。

更重要的是，你们已同意设立人权理事会。联合国大会主席扬·艾利亚松（见第11页）需要你们的全力支持，他在未来的几个月将就一些重要细节问题主持谈判以期达成最后协议。让我们期待着负责人权事务的人权理事会的成立并取得成果。

第三，我们必须推动反恐事业。在首脑会议上，全体成员



国首次无条件通过了对一切形式的恐怖行为的谴责，“无论是什么人，在什么地方，为什么目的做出的恐怖行为。”如同大家所同意的那样，我们应该以这一简单声明为基础，在年前完成全面反恐公约的起草工作。

第四，我们必须尽快成立建设和平委员会并使其发挥作用。在这一问题上，我们几乎就所有关键性细节达成一致。在今后几个月，你们的任务是筹建委员会并使其运转。我的任务是建立一个小规模的支持援助办公室

和一项常设基金，对委员会提供支持。

第五，也是特别重要的一项，我们必须履行自己在发展方面所做出的承诺。本周之后，那些对千年发展目标是否得到普遍支持的怀疑应该烟消云散。我们已经做出雄心勃勃的承诺，在五年之内每年再增加500亿美元发展资金。

现在，每个发展中国家都保证在明年之前，就2015年前实现包括千年发展目标在内的国际确认的发展目标制订出国家战略计划，并开始落实这一计划。发达国家现在也应履行自己的承诺，增加对发展的资金援助并开始减债行动。

第六，必须继续推进联合国安理会的改革。世界首脑们都同意，提前对安理会进行的改革，用他们的话说这“是对联合国进行全面改革的关键。”他们要求在年底之前对安理会的改革进程进行审议。

第七，我们必须尽快采取措施弥补在不扩散核武器和裁军问题方面所蒙受的失败。在这一领域，今年我们两次——第一次是在不扩散条约审查会议上，这次又在世界首脑会议上——蒙受了失败的痛苦，几个月的艰难谈判最后付诸东流。

核扩散和恐怖主义带来的灾难所构成的危险在日益增加，继续在外交方面推行边缘政策不仅危险而且代价过高。让我们共同行动，一起加强支撑这一体制的三个支柱——不扩散、裁军以及和平利用核能。我本人支持挪威、澳大利亚、智利、印度尼西亚、罗马尼亚、南非和英国等国要求继续努力，找到解决问题的共同基础的观点。

大家行动起来，充满信心，坚定不移。如果我们做到这点并切实履行本周所达成的那些协议，我们将拯救千百万人的生命，将会给全球几十亿人带来希望。这不仅是为联合国60华诞所献上的最好成果，也是一个新的起点，让我们在未来的岁月中还能够为世界做出更大的贡献。□



乔纳斯·海根

150

多个国家和政府首脑云集纽约，参加9月14日—16日在联合国总部召开的2005年世界峰会，这是一次规模空前的盛会。这次会议最初被设定为2000年千年峰会之后抗击贫困目标的后续会议，但在2003年，联合国秘书长安南对联合国大会表示，联合国正处在“一个岔道口”，面临着全球性的威胁和挑战。此外，排在安南秘书长议事日程前面的，还有对联合国进行“彻底改革”的问题。他任命了一个由16名成员组成的高级小组，对联合国机构当前应对威胁世界和平与安全问题的能力进行评估。这一高级小组对世界所面临的威胁和挑战，对包括在使用武力方面新指导方针的变化，安理会的改革及成立一个人权理事会和建设和平委员会等提出了重要的建议。安南秘书长将这些建议包括在2005年世界峰会的准备文件之内，并于2005年3月向联合国大会递交了名为“更大的自由：为人类的发展、安全和人权而奋斗”的报告。

随着那些国家和地区的代表团纷纷将他们的意见递交给以第59届联大主席、来自加蓬的让·平为首的推进小组,在整个夏季的几个月,谈判开始并主要围绕着安理会改革等问题进行。意见不一致的两大国家集团就各自制订的安理会扩大计划在联合国成员国之间展开游说活动,寻求支持。目前,联合国的五个常任理事国为中国、法国、俄罗斯、英国和美国。以巴西、德国、印度和日本等希望成为安理会常任理事国的国家组成的“四国集团”建议将安理会成员国从目前的15个增加到25个。在新增加的安理会成员国中,6个国家为常任理事国,4个为非常任理事国。根据加拿大、哥伦比亚、意大利和巴基斯坦等国提出的“团结起来,协商一致”计划,改革后的安理会将由目前的5个常任理事国和20个经选举产生的成员国组成,其中包括6个非洲国家、5个亚洲国家、4个拉丁美洲和加勒比地区国家、3个西欧及其他地区国家、2个东欧国家。

8月17日,由于美国对联合国39页的改革文件提出750多处修改意见,首脑会议的进程发生了巨大变化。这些变化包括联合国秘书处应该拥有更大的决策权及取消关于涉及8个千年发展目标的14项参考目标。由于距世界首脑会议召开的日期太近,时间过于紧迫,成果文件草案全方位的谈判在加紧进行。参加那些主要谈判的国家数目也从开始时的100个缩减到15个核心集团。由于谈判一直持续到最后期限的到来,许多国家的代表团担心,这些谈判的全部结果将会是一份篇幅不超过4页的文件。直到9月12日凌晨2点,文件仍有50余处被标有括号或标记,表明人们尚没有在这些方面取得一致。59届联大主席让·平和他领导的小组在9月13日再次审阅文件,努力寻找使所有代表都能接受的文字对文件进行修改。这份长达40页、经过无数次修改的文件终于在最后期限到来的那天早晨被递交给核心小组并获得通过,在文件中,许多敏感的内容使用的都是最准确的文字。

许多人认为,“保护的责任”——国际社会保护人们免遭屠杀、战争罪行、种族清洗和戕害人类罪的承诺——是成果文件中的闪光点。联合国秘书长向与会代表们表示,“如果再次发生类似卢旺达的屠杀事件,人们有责任采取行动”。据估计,发生在1994年4月至6月的那次屠杀事件导致80万图西族人惨遭杀害。成员国同意成立一个人权理事会以取代目前的人权委员会,许多代表对目前人权委员会一些成员国在人权方面的纪录表示质疑。文件还决定加强联合国人权事务高级专员办事处的权力,并在今后5年内将这一机构的预算增加一倍。

成果文件还包括成立一个建设和平委员会,为那些从战争向和平过渡的国家提供帮助。尽管有关这一委员会的细节

世界领袖们的声音

萨利·伯尔顿

在 2005年世界峰会举行的3天期间,每个成员国都在联合国大会高层会议上进行了发言。各国领导人利用这一机会介绍自己国家在实现千年发展目标工作方面的经验。许多国家的领导人在发言中表示,支持在世界峰会上就改革问题达成共识,也有不少国家的领导人对峰会的成果文件没有就一些问题达成决议表达了他们的困惑。

大多数国家的领导人在会议上再次重申了他们对实现千年发展目标的承诺。与此同时,他们也承认,为了确保这些目标到2015年实现,需要采取更多具体的行动。南非总统姆贝基在峰会上发言时说:“我们在寻求应对千年发展目标的实现所面临的挑战时,在资源动员方面一直是三心二意、遮遮掩掩、热情不足。”来自发展中国家的代表们在发言中提出了他们的国家为实现千年发展目标所做的努力,强调为实现这些目标进行全球合作及得到富裕国家支持的重要性。尼日利亚总统奥巴桑乔在发言中表示:“对我们这样的发展中国家来说,我们承认自己对国家社会经济发展负有主要的责任,但我们所进行的努力必须得到全世界的支持和补充。”

会议普遍认为,发达国家对落实蒙特雷共识并确保使自己国家提供的官方发展援助达到或超过其国民生产总值0.7%这一目标负有责任。美国总统布什在发言中提到最近设立的“世纪挑战账户”,这一账户增加了美国对那些“得到正确治理的国家的援助,增加了对这些国家人民的投资并促进了这些国家经济的自主。”不过,许多国家的领导人在发言中强调,增加的发展援助必须体现公平和平等原则。柬埔寨总理洪森在发言中表示:“那种为达到政治目的对受援国实行的潜规则和以改变思想意识形态为目的,强行对受援国施加政治影响的做法应该结束了。因为这种做法只能‘惩罚那些贫穷国家’。”

除官方发展援助外,与会的各国领导人还多次呼吁世界贸易组织多哈回合贸易谈判及在苏格兰基拉尼举行的8国集团关于取消18个重债穷国的最后协议能够取得一个圆满的结果,只有这样才能使实现千年发展目标取得实实在在的进展。

世界峰会取得的一项重要成果，是就“保护的责任”问题达成了协议，这一责任是以国际社会采取集体行动防止屠杀、种族清洗和戕害人类罪行为基础，并得到了大多数国家的认同。博茨瓦纳总统费斯图斯·莫哈埃在发言中表示：“今天和这个时代，如果一个政府被证明不能履行保护其公民免遭严重的人权侵犯的责任，我们对此将不会袖手旁观。”

尽管与会国家未能就联合国的改革问题达成一致，但许多国家的领导人在发言中都表示坚决支持联合国成立建设和平委员会。日本首相小泉纯一郎在发言中表示：“冲突结束后，和平并不会自动降临。一个崭新、强大的联合国及拟议中成立的建设和平委员会应在保证停火、国家建设、实现和解、恢复法制和战后重建的平稳过渡中发挥重要作用。”同样，各国领导人在发言中对成立人权理事会的提议也表示支持。加拿大总理保罗·马丁在发言中表示：“在联合国系统高层，我们需要这样一个常设的与人权的重要性相符合的机构。因此，我们支持建立这样一个高效的人权理事会的建议。对于这次首脑会议未能就成立人权理事会所涉及的各个方面达成协议，使其能够立即发挥作用，我们深感失望。”

尽管与会的各国领导人对恐怖分子的活动进行谴责并呼吁采取联合行动打击一切形式的恐怖主义，但令人困惑的是，对恐怖主义的憎恶并未能使峰会就裁军和核不扩散问题达成协议。澳大利亚总理霍华德在发言中表示：“我们对本次首脑会议在打击恐怖主义方面所取得的成果，包括完成一项全面的反恐公约表示支持，但我们本来可以在这次会上取得更大的成果……人们对首脑会议没能在裁军及核不扩散问题上取得进展表现出的失望和批评态度是不难理解的，特别是考虑到大规模杀伤性武器的扩散及恐怖分子有可能获得这些武器，情况更是如此。”

与会的各国领导人承诺，将继续讨论那些没有在世界峰会上达成协议的问题，争取在不久的将来就这些问题达成协议和共识。智利总统拉戈斯认为，人们应该以满意及感兴趣的态度来看待峰会的成果文件，“尽管这一文件与我们的期望还有些距离，但应该将这份文件看成是联合国改革之路上的一个起点，文件本身并非是我们达到的最终目标。”随着2005年世界峰会的结束，下一步要采取的行动是将文件的文字变成真正的多边行动，以帮助实现千年发展目标。对此，挪威首相邦德维克表示：“世界期待着我们z将贫穷变成历史，在几代人之后，当我们的子孙读到贫穷一词时，就像中世纪的瘟疫那样，感到难以理解。对此，我们能够也必须做到。”确保这一目标得以实现，是这些世界领袖们的责任。□

尚未制定，但文件为该委员会的成立设定了最后期限，“建设和平委员会最迟应在2005年12月31日前开始工作”。文件还提到加强联合国维和行动中警察的设立（见第8页）。

联合国秘书长安南认为，这次世界峰会面临的最大挑战、也是所经历的最大失败，是核不扩散问题和裁军问题，会议在这方面几乎没有取得任何进展。安南对参加峰会的各国领导人表示：“大规模杀伤性武器对所有人都构成严重威胁，特别是在当今世界，恐怖分子觊觎全球的野心和肆无忌惮的做法对全世界构成了严重的威胁。”许多国家和非政府组织对成果文件未能就实现2002年墨西哥蒙特雷会议上所确定的发达国家应将官方发展援助增加到国民生产总值的0.7%这一目标做出更加坚决的保证表示失望。目前，只有丹麦、卢森堡、荷兰、挪威和瑞典等国履行了这一承诺。欧盟已经建议就实现国民生产总值的0.7%这一目标做出承诺，并就实现千年发展目标设定严格的时间表。

此外，文件也未能就恐怖主义的定义做出明确的规定，尽管许多国家希望文件能对滥杀无辜平民的各种形式的暴力行为进行强烈地谴责，但一些伊斯兰国家希望文件对一些解放组织给予特别解释，认为这些组织有抵抗外国占领者的权利（见第8页专栏文字）。

峰会也未能就联合国秘书处的改革问题达成一致。一些西方国家希望赋予秘书长更多的人事任免权，扩大监督机构并聘用独立的审计人员；但发展中国家集团对这些建议表示反对，认为这样他们有可能失去对联合国大会的控制。目前许多这类的决定都由联合国大会做出。

目前，第60届联大主席扬·艾利亚松（见第11页）正制订计划将世界峰会上确定的优先解决的问题排在联合国大会重要议事日程上并立刻召开会议推动成果文件所确定的那些目标的实现。□



加强联合国的警察授权

简·劳伊德

2005 年1月31日，在特别委员会召开的维和行动的年会上，联合国负责维和行动的副秘书长让·马里·盖埃诺在致开幕辞时表示，建立常备的民事警察部队和军事战略预备部队是能使联合国维和行动更加有效并更能够发挥作用的“两项投资”。想想看，如果我们能在72小时内部署20个极为专业化的警察专家来开始执行联合国的警察授权使命将会是什么样子？这些人在来自地区和男女比例上应均衡，最好以前曾在一起受过训，或有着相同的工作经历。这些人所发挥的作用，相当于那些在几个月漫长的时间内零打碎敲地进入维和现场普通工作人员的10倍。

在2005年世界峰会上，与会的成员国在成果文件中批准了相关的条款之后，这一设想将在不久的将来成为现实。这一条款允许联合国维和使命部门保持一支常备的警察力量以确保维和行动在开始阶段的一致和快速有效的反应能力。联合国维和行动部门（DPKO）警察顾问马克·克罗伊克表示，他的部门对这一建议在会员国之间引起热烈反应“深感骄傲”，他认为，在维和行动中使用警察力量“是联合国解决问题的传统做法。”这一行动是在联合国维和行动部门、民事警察部门、各成员国和过去对联合国和平与安全行动所进行的调查报告中提出的相关建议等因素的综合作用下促成的。

克罗伊克先生承认，在过去传统的维和行动中，维和力量在部署阶段的情况确实令人失望，一支常备的警察力量的存在，将有效地应对这一问题。因为一支常备力量的成员可以随时听候调遣，而不是像现在这样还得等候提名，而这一过程往往要等上漫长的几个月。他相信，那些常备的警察力量能够帮助他们摆脱在执行维和行动过程中所遇到的那些棘手问题。这些问题通常与性剥削和性虐待有关。2004年7月，以约旦常驻联合国代表扎伊德·拉阿德·侯赛因亲王为首的调查小组专门对这一问题进行了调查。随后递交的报告认为，联合国“应当鼓励提供维和部队的国家为维和行动提供整建制的部队，因为同那些为执行维和任务而临时拼凑起来的队伍相比，整建制的部队通常更好管理，也更遵守纪律。”

克罗伊克先生还表示，常备的警察部队能够对执行维和任务进行更加有效的控制，而且“这也是招募一流人员、为他们提供稳定的领导并在执行维和使命中建立运行程序

的一种办法。只有在维和现场尽早地执行纪律和规定，部队的纪律和命令才能得到更好的贯彻。”拟议中的警察机构准备先成立一个由25人组成的先遣小组，计划在2006年春季开始进行人员招聘，将这样的小组增加到100个。克罗伊克先生对这种尝试充满信心，他表示：“当你全面参与这一行动并进行咨询，（这种常备警察机构的想法）本身就具有力量，我相信这种力量会将这一事物推向前进。”□

定义恐怖主义

9月14日，在2005年世界峰会开幕的当天，发生在巴格达的一次汽车炸弹爆炸使得114人丧生、156人受伤，这是自多国部队2003年3月占领巴格达之后发生在这座城市的第二起最为严重的自杀性爆炸袭击。两天之后，在纽约联合国总部出席迄今为止规模最大的世界峰会的150多个国家的领导人通过了世界峰会的成果文件。文件对恐怖主义及“无论是什么人，在任何地方，为任何目的进行的恐怖行为”进行了强烈的谴责。

不过，成员国未能就恐怖行动的构成达成一致，这表明峰会的成果文件未能就恐怖主义给出一个精确的定义。对此，美国主张使用措辞强烈的语言加以定义，任何理由都不能成为进行恐怖活动的借口。然而，一些伊斯兰国家的代表认为，应该在定义上再加上一段文字，将恐怖主义与在被占领的国土上为独立和主权而战斗的人民的权利加以区分。

总部设在纽约的恐怖主义研究中心主任查尔斯·B.斯特罗泽尔在接受《联合国纪事》采访时表示：“从概念上讲，恐怖主义的定义十分清楚，然而，政治立场的不同使得这原本十分清楚的概念变得模糊不清。”他认为，恐怖行为可以被定义为“非国家行为者对平民所采取的政治暴力，目的是引起大规模的恐慌。”他进一步指出，由于“恐怖主义超越了国界，这一问题应由联合国来应对，只有联合国才有能力找到集体应对恐怖威胁的办法”。

在世界峰会上，成员国同意在年内再次召开会议就起草全面反恐公约中有关恐怖主义的明确及共性定义所涉及的文字问题进行进一步讨论。

世界峰会的成果行动

2005年9月14日—16日，云集纽约联合国总部的世界各国领导人同意就全球面临的一系列挑战采取行动。

发展方面

- ◆ 包括捐助国和发展中国家在内的各国政府就到2015年实现千年发展目标做出明确有力的承诺。
- ◆ 到2010年，每年再增加500亿美元的减贫专款。
- ◆ 到2006年所有发展中国家就通过实现千年发展目标的国家计划做出承诺。
- ◆ 会议就立即向那些可迅速取得效果的抗击疟疾、教育及健康行动提供援助达成协议。
- ◆ 会议就对那些富有创意的发展筹资资源提供帮助做出承诺，这些资源包括一些国家集团建立国际金融机构的努力及其他一些为发展项目、特别是医疗卫生方面的筹资行动。
- ◆ 会议就考虑采取附加措施，通过以援助为基础的信贷及对那些严重负债穷国(HIPCs)百分之百减免政府多边及双边债务等措施以确保长期债务的可持续性达成协议。对那些不属于减债行动范围内的中低收入发展中国家的不可持续性债务负担进行适当的债务减免。
- ◆ 对实现贸易自由化做出承诺，对多哈工作计划开发范围的执行进行尝试。

恐怖主义

- ◆ 全体国家首次一致对恐怖主义及无论什么人，在任何地方，为任何目的所做出的恐怖行为，进行了态度鲜明的谴责。
- ◆ 会议决定在政治上强力促进在年内通过全面反恐公约。支持反核恐怖公约尽快实施。鼓励所有国家履行这一公约及其他12项反恐公约。
- ◆ 会议就制订打击恐怖主义的全球战略达成协议，这一协议将使国际社会更加强大，并削弱恐怖势力。

建设和平、维和及和平缔造

- ◆ 会议决定建立建设和平委员会，通过支持援助办公室和一项常设基金帮助那些结束战争的国家实现向和平的过渡。
- ◆ 会议决定在联合国维和行动中设立常备警察机构。
- ◆ 会议就提高联合国秘书长在斡旋方面的能力和办公处理能力取得一致。

保护责任

- ◆ 所有国家都明确地、毫不含糊地接受国际社会在保护公民免遭屠杀，免受战争罪和种族清洗及戕害人类罪侵犯方面所负有的集体责任，并表示愿意在和平手段被证明不足以预防，当事国当局被证明不能阻止这些罪行时，经安理会授权及时采取决定性的集体行动，制止这些罪行的发生。

人权、民主和法制

- ◆ 会议决定采取决定性步骤加强联合国的人权机制，支持联合国人权事务高级专员的行动计划并将其办事处的预算增加一倍。
- ◆ 会议就明年成立联合国人权理事会达成一致。
- ◆ 会议确认，民主是普遍为人们所接受的价值观，欢迎建立一项新的民主基金，目前这一基金已经收到13个国家3200万美元的赞助。
- ◆ 会议承诺消灭盛行的性别歧视现象，消除在教育、财产拥有方面的性别不平等、对妇女和女孩使用暴力等现象，犯有这方面暴力行为的人将不再享有豁免权。
- ◆ 经首脑会议举行期间批准，《联合国反腐败公约》开始生效。

管理改革

- ◆ 加强包括联合国内部监察室在内的联合国的监察能力，扩大对其他一些机构的监察服务，建议成立一个独立的监察咨询委员会及一个新的职业道德办公室。
- ◆ 更新联合国机构，对所有时间超过五年的公文进行审理，销毁过时文件，安排新的优先处理事项。
- ◆ 委员会将对与预算、财政及人力资源有关的政策和规章制度进行详细检查，以使联合国能够更加适应当前的形势需要，对联合国工作人员实行一次性补偿辞退，以确保联合国机构工作人员的素质以应对当前的挑战。

环境

- ◆ 应该认识到气候变化带来的严重挑战，保证根据《联合国气候变化框架公约》采取行动，对那些最容易成为气候变化受害者的国家如发展中小岛国提供帮助。

- ◆ 会议就建立对自然灾害进行预报的全球范围早期预警系统达成协议。

国际卫生

- ◆ 通过预防、护理、治疗和援助等手段加强对艾滋病、肺结核和疟疾等疾病的防治,在国家、多边、双边及私有领域各层面更多地动员资源。
- ◆ 承诺加强对传染性疾病的预防,保证落实新颁布的国际卫生规则,对世界卫生组织全球疫情预警及应急网络提供支持。

人道主义援助

- ◆ 改进中央紧急循环资金的运作,以确保灾难发生时救援物资能够及时、可靠到位。
- ◆ 承认《关于国内流离失所问题的指导原则》是对那些在自己国家内流离失所者提供保护的重要国际框架文件。

修订《联合国宪章》

- ◆ 会议就《联合国宪章》的修改问题做出如下规定:
 - * 结束托管理事会使命,这一决定标志着联合国非殖民化的历史任务已经完成。
 - * 删去《联合国宪章》中与时代不相符的“敌国”文字。

可通过世界首脑会议网页: www.un.org/summit2005 查阅文件全文。

飓风: 灾难来临的先兆?

9月14日,美国总统乔治·布什在2005年世界峰会的发言中指出,在遭受飓风“卡特里纳”灾难袭击后,成千上万的美国人正努力恢复过去的生活。布什将这场飓风形容为“美国历史上遭受的最严重的灾难之一”。布什讲话后不到两周,这片海湾的同一地区又遭受飓风“里特”的袭击,只是第二次飓风所造成的损失没有第一次那样大。

在飓风“卡特里纳”肆虐酿成这场空前的灾难前一个月,美国麻省理工学院飓风问题研究专家凯利·艾曼诺尔发表了一篇极为重要的文章。文章认为,海水温度的上升是造成现在的热带风暴比几十年前更加猛烈(达50%)的主要原因。从理论上讲,海水温度的升高是全球气候变暖的结果,这种变暖的现象则是因为二氧化碳及其他温室气体过多排放所造成的。这些温室气体像个“大信封”一样紧紧地裹住地球,使得地球产生温室效应。

联合国负责人道主义事务的副秘书长及紧急救援协调员简·艾格兰认为,这些飓风是全球气候变暖现象的反映。“对我们每个人来讲,这无疑是在敲响警钟。几周之内,美国接连两次遭受历史罕见的飓风袭击,毫无疑问,气候正在发生变化。”

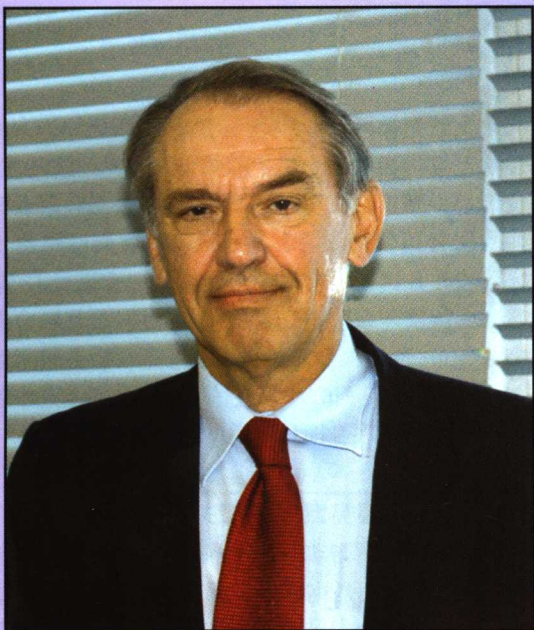
世界峰会在其成果文件中承认气候变化对人类形成挑战,重申了成员国采取行动,应对这种威胁的承诺。总部设在纽约的联合国环境署主任艾迪南·阿明在接受《联合国纪事》采访时表示:“这是一项非常重要的政治声明,所有的成员国都在这份文件上签了字,再次确认自己对《联合国气候变化框架公约》做出的承诺,减少温室气体的排放,并承认人类本身对导致气候发生变化负有责任。”他表示,全球气候变暖现象“对人类的未来构成了严重的威

胁”,特别是对那些小岛国家,所形成的威胁要更为严重。“这些国家有从地球上消失的危险。”

气候变化问题政府间委员会预计,到本世纪末,那些因气候变暖而正在融化的冰盖和冰川将导致海平面上升15—95厘米。对于像安提瓜和巴布达这样海拔较低的岛国来讲,全球性的气候变暖威胁着这些国家的生存。安提瓜常驻联合国代表约翰·阿什对《联合国纪事》表示,他本人对有关海平面将升高的预言“深感忧虑”。他说:“大多数地处太平洋之中的岛国都地处环礁之上,有些与海平面持平,一些岛国的海拔高度甚至低于海平面……十分明显,一些这样的国家将被海水淹没;那些现在住人的岛屿将不再适合人类居住”。环境问题研究员诺曼·梅尔斯预言,到2050年,多达1.5亿的居民有可能因海平面的上升而成为“环境难民”。

举例来说,岛国图瓦卢全国最高点大约为海拔4米。整个国家将遭受海水灭顶之灾的威胁迫使图瓦卢政府与新西兰签署协议,在未来的几十年中将其部分居民迁徙到新西兰。2002年,图瓦卢因扬言要将澳大利亚和美国告到国际法庭而引起国际社会的关注,因为这两个国家拒绝根据《京都议定书》的规定,对减少温室气体的排放做出承诺。图瓦卢人认为,这种不遵守《京都议定书》的行为不仅对他们的生存构成了严重威胁,也违反了《公民权利和政治权利国际公约》。这一公约规定,公民不应被剥夺赖以生存的条件。据《图瓦卢新闻》报道,澳大利亚是世界上人均排放温室气体最严重的国家,而美国则是世界上排放温室气体最多的头号污染国。

——简·劳伊德



2005年6月13日，扬·艾利亚松被一致推选为第60届联合国大会主席。同年9月13日，他接替上届联大主席让·平，正式出任本届联大主席，在联合国改革问题成为人们辩论的焦点之际开始着手领导联大的工作。

扬·艾利亚松先生在瑞典长期从政，拥有着辉煌的国际外交生涯。他将自己外交生涯的大部分时间致力于发挥加强联合国的作用。他曾于2000—2005年期间担任瑞典驻美国大使。在此之前的6年，他担任瑞典副国务大臣。此外，他还于1988—1992年期间担任瑞典常驻联合国代表。

扬·艾利亚松先生是以瑞典前首相帕尔默为首的负责斡旋两伊战争（1988—1986）停火的联合国外交使团成员，曾出任联合国秘书长负责处理伊朗/伊拉克问题（1988—1992）的特别代表。此外，他还曾出任联合国大会紧急救援工作小组主席（1991

年），联合国经社理事会副主席（1991—1992）。1992年，扬·艾利亚松先生被任命为联合国负责人道主义事务的副秘书长。他曾参与联合国在莫桑比克、索马里、苏丹和巴尔干等发生战争地区的冲突解决行动并展开人道主义救援行动。扬·艾利亚松是瑞典乌普萨拉大学客座教授，经常就对外政策和外交问题、冲突的斡旋及解决和联合国改革等问题举办讲座。

在世界峰会举行之前，《联合国纪事》记者霍斯特·鲁什、南希·康及帕瑞托什·斯利瓦斯塔娃于2005年7月13日对扬·艾利亚松大使进行了采访。

第60届联合国大会的重要性

我们大家都应该抓住第60届联大这一机遇。联合国要在2005年进行如此大规模的改革，主要是当今世界的现实促成的。现在，我们正面临全球性的威胁和挑战。因此，我们必须在全球范围找到应对这些挑战的答案和解决办法。

我认为，我们还面临着多边主义的考验。我们必须认真地对待这个问题。幸运的是，我们有着良好的知识基础来对这样一个重要问题进行探讨。我们对需要采取的行动有全面的文件，文件对行动的方向进行了仔细的分析。比如，我们有高级小组就联合国面临的威胁、挑战和改革问题递交的报告，有千年论坛做出的最后报告。我们还有联合国秘书长递交的名为《更大的自由》的报告。此外，我们还拥有由上届联大（第59届）主席让·平负责完成的，2005年9月召开的世界峰会高层会议的成果文件，这些文件都经过精心的准备，质量很高。

会员国目前仍然在就许多问题进行谈判。我认为我们在改革涉及的所有重要领域都能够找到共同的立场。目前，我们正就涉及安全、发展和人权等方面的问题进行关键性的讨论。在联合国改革建议方面最有希望获得通过的，是成立一个建设和平委员会的想法。我们应该对这些想法和建议加以认真的考虑和利用。总之，对联合国甚至对当今世界所有人民来讲，许多事情目前仍然悬而未决。

关于对改革建议进行实际考验

2005年6月13日我在联合国大会的发言中谈到，有必要将每一项关于改革的建议拿到现场去经受“实际考验”。任何改革都会给那些身处其中的人们带来不同的感受。我反复提到这点，是因为我本人在为联合国服务的这些年曾在许多国家亲身经历了联合国采取的那些行动。不考虑那些现场的实际情况，就不可能应对这一机构出现的问题。特别是在那些危机发生的地区，人们极

易受到伤害而且迫切需要帮助。这种相信“实际考验”的想法是我从自己多年的实际工作经验中总结出来的。1980年,我开始协助当时的瑞典首相帕尔默对正在进行的两伊战争进行停战斡旋。80年代末,当时的联合国秘书长请我出任秘书长伊朗—伊拉克问题特别代表。当时,我同联合国机构著名的危机解决高手之一布拉希米及前阿根廷常驻联合国代表卡迪纳斯一起在巴格达。

1988年,在我担任瑞典常驻联合国大使之后,我开始能够以一种新的角度来观察联合国。那是冷战刚刚结束之后一段令人难以忘怀的岁月。那时,大家都对联合国的未来充满信心。这种共同的想法反映到现实中,就是连续几年没有国家在安理会行使否决权。不过,随后在世界各地爆发的内战和种族及宗教冲突使得这种平衡遭到破坏,世界也未能向着更加和平的方向发展。

大家都目睹了这些战争造成的人道主义灾难。正因如此,我们许多人都认为,有必要对联合国的人道主义授权和作用进行定义。根据这种情况我被任命负责联合国机构的人道主义工作的谈判。谈判取得的成果是联合国大会在1991年12月通过了46/182号决议。联合国机构根据这一决议成立了人道主义事务部门。我本人对能够出任这一重要部门首任负责人感到骄傲。但这些人道主义工作现场的现实情况令人感到震惊——作为联合国副秘书长的人1992年秋季在索马里、1993年在莫桑比克并随后在巴尔干地区亲眼目睹了那些严酷的现实。这些亲身经历使我在思考问题时强调现场实际情况的重要性。我认为,两种经历是十分有用的:在联合国总部,以局内人的角度观察联合国,此外还要走出去,前往联合国进行大量工作的现场去体验和经历。

加强联合国的重要性

我本人是联合国的坚定支持者,但同时也是它的诤友。我们应该从一种开明的自我利益的角度来观察联合国,即将理想主义和更好地发挥多边主义作用牢固地结合在一起。联合国是我们对一个和平、发展和人的尊严受到尊重的更加美好的世界的梦想和希望的具体体现。应该看到,联合国可以给人类带来持久的安全。正如瑞典首相过去经常对我说的那样,对那些中小国家来讲,一个高效的联合国是它们国防的第一道防线。同样,那些大国也越来越认识到,我们必须共同面对那些全球性的问题。

我认为,联合国应该更多地宣传其正在现场从事的那些重要工作,接受公众的意见。联合国目前在诸如石油换食品

等问题上遭到批评,毫无疑问,我们应该更加努力地工作以恢复这一机构在人们心目中的信誉,加强监督机制,确保所有资源都得到正当使用。但如果我们能够克服因石油换食品丑闻给联合国带来的阴影,我坚信公共舆论也会将这些忘记。想想联合国在阿富汗或利比里亚一直进行的那些工作,想想联合国安理会为黎巴嫩所做的一切,想想联合国难民事务高级专员、世界粮食署和联合国儿童基金会每天所从事的那些工作。这些正面的形象应该得到更好地宣传,应该让全世界更多地了解联合国所取得的那些成功。

21世纪《联合国宪章》的相关问题

我总是随身携带着一本《联合国宪章》。它不仅是一份重要的文献,我还是宪章作者们的崇拜者。实际上,我们今天讨论的那些观念早就被加进宪章之中:安全、发展、人权和预防。我认为,联合国目前所面临的最大的挑战,是我们能否将发展、安全和人权之间的关系诠释成实际的观念。换句话说,没有安全就无法发展,没有发展就得不到安全,不尊重人权就不可能保持长久的安全或发展。这些东西都是联系在一起应该进行开发的一组原动力。尽管宪章给我们以鼓舞,但我们在打破这三大领域之间那些人为设置的障碍,将理论付诸实践方面,还有许多工作要做。

在联合国内部建立一种预防文化

联合国机构所面临的一项重大挑战,是将其注意力从冲突发生后的阶段转移到冲突爆发前的阶段。这样做不仅可以拯救更多的生命,还可以节省大笔经费,也有助于提高联合国的威望。包括我自己国家人民在内的全世界人民因不断地听到“今后再也不会发生”一词而感到困惑。第二次世界大战后,我们听到“今后再也不会发生”,在柬埔寨、卢旺达和斯雷布雷尼察等地的大屠杀发生后,人们又一遍遍地讲“今后再也不会发生”。现在,我们面对苏丹达尔富尔地区正在发生的事件又在进行着同样的讨论。如果我们不在大规模屠杀事件刚开始时就采取果断行动加以制止,我们损害的,不仅是联合国在人们心目中的权威形象,集体安全的国际体系最终也会因为我们的无动于衷而受到破坏。所以,联合国全体成员国和安理会所肩负的一项主要责任,就是提前采取预防行动。

关于对千年发展目标的五年审议

我认为,9月召开的高层会议在进一步推动五年前全体

会员国在千年首脑会议上通过的千年发展目标的落实方面将发挥关键性的作用。根据《千年宣言》的规定，我们每隔五年应对这些目标的实现进度情况进行审查。这次会议将对预定在2015年之前应该实现的那些千年目标的落实情况审议。

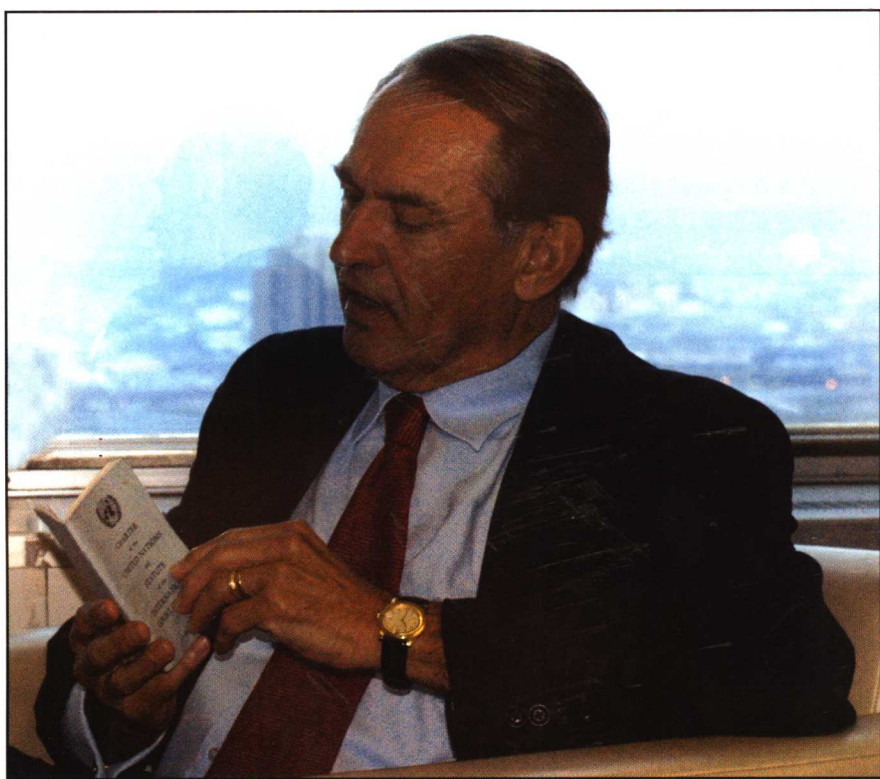
我们自己应该记住的是，这次会议的主要作用是强调实现这些目标所取得的进展。会上，我们将看到在一些方面所取得的进展，我本人对此充满了希望，当然，我们还会看到在其他一些方面所存在的不足。举例说，在英国担任西方8国轮值主席国期间曾建设性地大力推动开发援助、减债、特别是对非洲国家的减债和根除疾病行动。对许多非洲国家来讲，艾滋病、肺结核、疟疾及干净的饮用水都不是小问题。

我希望，富裕国家能够认识到，这些不平等的现实不仅是不公正问题，而且还十分危险。既然我们现在生活在一个全球化的世界，那我们就应该肩负起那些全球性的责任。高层会议将对这些问题及其他的问题进行讨论。今年秋季，我们将在大会一般性辩论时继续就千年发展目标等问题进行对话和评估。

关于为发展继续建立全球伙伴关系的必要性

许多问题需要依靠在联合国之外的活动加以解决。我认为这些活动都是十分重要的。比如说，我们需要对世贸组织的多哈进程和在香港召开世贸组织部长级会议予以关注。许多工业化国家的做法不利于世界贸易形式。此外，我们联合国与布莱顿·伍德机构——世界银行及其他国际金融机构——之间也有必要建立更加密切的关系。现在的纽约很难看

“《联合国宪章》不仅是一份给人以深刻印象的文献，我还是宪章作者们的崇拜者。实际上，我们今天讨论的每一个概念——安全、发展、人权和预防——早已被写在宪章之中。”



扬·艾利亚松在阅读他随身携带的《联合国宪章》

到那些财政部长们的身影，这可不是一个好兆头。我们应该让那些严肃的经济进程也成为联合国工作的一部分，我们将从国际劳动部门的角度来审视这些工作。总之，为了实现那些千年发展目标，我们不仅要支持那些认为联合国应该向前看的想法，还应该将其他的一些行动者、特别是那些在贸易和金融领域里的人物包括进来。

关于加强联合国同其他合作伙伴的关系

联合国应该寻求同那些地区性组织建立密切关系。不错,像非洲联盟和欧盟这样的组织确实能够在当地发挥强大的作用,但对于联合国来讲,进行那种跨地区或地区间的工作还是大有空间的。不要忘记《联合国宪章》第8章所谈的全部是地区性合作和地区性安排。联合国机构同那些地区性组织并不矛盾,实际上,这些地区性行动和全球性行动之间正在建立一种充满活力和富有建设性的关系。同样重要的是,我们应当同市民社会建立牢固的关系。这些做法有时会显得十分复杂,但那些非政府组织团体对联合国在世界各地所采取的一些行动提供了许多支持,特别是在人道主义危机出现的情况下更是如此。这些组织往往能够及时发出早期预警信号,还可以在社会的不同领域之间起到重要的联系作用。比如,这些非政府组织不仅同工业化世界,也同那些发展中国家有着密切的联系。这些非政府组织使我们想起了莎士比亚《罗密欧与茱丽叶》中的一句台词:“在佛罗纳之外,还有一个世界”。总之,这些组织热心于全球团结,是我们不可忽视的重要资源。

关于恐怖主义和核扩散的威胁

在联合国和国际社会的地平线上,阴云密布,有些对我们构成了严重的挑战。为了更加有效地应对这些威胁,我们必须建立一套与国际舞台上其他的行动者进行合作的机制。最近,我们经历了一系列恐怖主义造成的威胁。发生在2001年9月11日的恐怖袭击事件对美国 and 全世界来说都是一个决定性的时刻。同时,我们还看到,核武器扩散的危险越来越大。此外,生物武器和化学武器也对我们这个世界构成了严重的威胁。所有这些威胁既难确认也不容易对付。

当然,对我们来讲最危险的梦魇是大规模杀伤性武器为那些恐怖分子所掌握。这种情况意味着我们将面临前所未有的巨大灾难。面对这些威胁,我们不仅需要坚定的信念,还应具有长远的观点。应对这些威胁不仅需要执法手段;还应该对产生这些威胁的根源进行分析。在采取强硬态度的同时还应看到究竟是什么原因导致这些现象的产生并挖掘其根源,这不仅在资源方面,还包括我们对待不同宗教和种族的态度,这样才能有效地减少导致鸿沟日益加深的那些因素。令我深感担忧的是,最近几年来人们的恐惧越来越多,希望则变得更加渺茫。这也正是为何联合国的改革如此重要的原因之一。改革的目的是建立能够有效应对那些当今全球性问题的机制。通过改革,我们能够向世人展示多边主义行之有效,现有的鸿沟能够被弥合。我们共同的愿望是希望更多,担忧更少。

关于联合国讲求实际和看重结果的传统办事风格

我个人认为,2005年是个特殊的年度。今年是曾出任联合国秘书长的瑞典籍人士达格·哈马舍尔德这一传奇人物诞辰100周年。正因如此,瑞典政府提名我为联合国大会主席的候选人。不过,作为第60届联合国大会主席,我的工作是为191个成员国服务。尽管这一职务责任重大,但我还是接受挑战并对这一职务充满崇敬。当然,我无法割舍自己过去的历史,我的根和我的价值观。我经常表示,在生活中人们应该有根的感觉——即你从哪里来——但同时还应有展翅飞翔的感觉。我自己的根包括对国际合作和团结的坚定信仰,我本人对此深感骄傲。

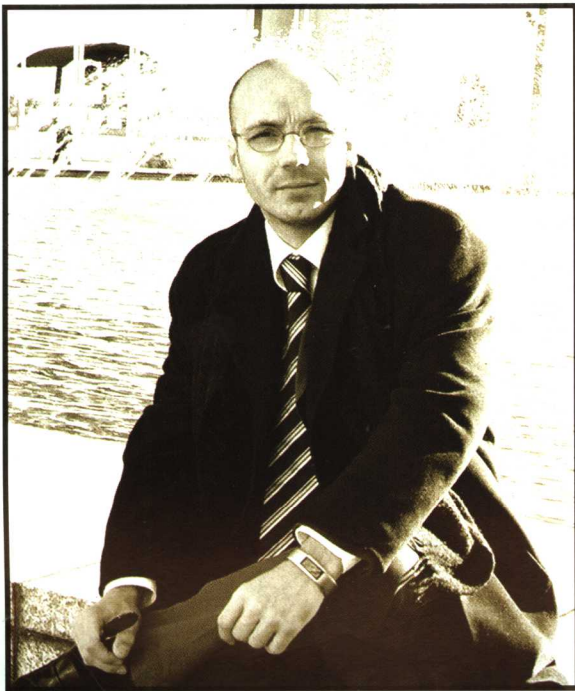
同许多瑞典人一样,我喜欢采取实际和具体的步骤来解决政治问题。我们总是这样发问:“具体结果是什么?”假如我们是在讨论开发援助问题,我们会提到国内生产总值的0.7%这一数字,但这时你也可以简单地举起一杯水对周围的人说“这杯水对世界上近20亿人来说是一种奢侈。”那些生活在工业化世界的人们或许很难理解国内生产总值的0.7%这一概念同他们有什么关系,但如果他们亲眼目睹了艾滋病或疟疾给人们带来的那种现实灾难,他们或许就会这样做——在南部非洲,每30秒就有一名儿童死于疟疾。人们应当看看因为缺乏干净饮水和适当的能源供应所带来的灾难。天黑之后没有电,人们如何能够阅读?所有类似的事情都给人们的生活带来麻烦。这种实际解决问题的方式十分有用,我们必须不时地扪心自问:“结果如何?这些办法在实际中是否奏效?在现实中哪些发生了变化或哪些将会发生变化?我认为这种自我询问的方法十分重要。”

关于主持第60届联合国大会

毫无疑问,我对联合国的理想坚信不疑。我本人对有机会出任联合国大会主席一职充满感激,并将本着谦虚的精神和从我的祖国那里继承下来的价值观及我本人为这个世界工作的过程中所积累的经验做好这一工作。我一生大部分时间是在国外度过的。我曾在那些爆发战争的国家进行国际斡旋,也曾在纽约联合国总部负责应对那些艰难的谈判。最近的五年我是在华盛顿度过的,出任瑞典驻美国大使,这一职务使我参与了许多重要的国际事务。

如果能够同我那些伟大的同事们及那些国际工作人员(成员国的工作人员和秘书处的工作人员)一起,将我的这些经验和我所信奉的原则在这里加以应用,那我将不胜荣幸。我将把未来整整一年的时间贡献给联合国,并希望能够以诚实及友好的方式为多边主义所经受的考验贡献自己的绵薄之力。□

罗穆尔德·西奥拉



“和平的代价”

以独特的方式展现联合国的历史

由法国电影制作人罗穆尔德·西奥拉执导的影片《和平的代价》是一部展现联合国过去和未来的雄心勃勃的工程。《秘书长先生们……》是一部由历届担任联合国秘书长的人们进行叙述的关于联合国历史的电视系列片。该片着重描述了目前担任联合国秘书长的安南及其历届前任——库尔特·瓦尔德海姆、德奎利亚尔、加利——及布里安·伍尔克哈特爵士对其在三位已经去世的秘书长——特里格夫·赖伊、达格·哈马舍尔德和吴丹——手下工作的经历的讲述。这部电视系列片于2005年11月29日联合国成立60周年之际在日内瓦举行首映。该片第二部分《蓝色道路》是一部正片长度的电影资料片。该片的结构穿插于联合国系统各个部门之间，对联合国机构如何应对当今世界所面临的那些危机进行了探讨。这部影片将于2006年公映。

影片导演西奥拉同时还是一名剧作家，他执导的首部纪录系列影片名为《蛮荒时代纪事》，影片播出后受到好评。他最近完成的影片《凤凰的灰烬》是受曼苏尔·拉巴基神父作品的启发而完成的。拉巴基神父毕生致力于帮助黎巴嫩那些孤苦无助的儿童并通过写作来教育人们和平和忍耐。

《联合国纪事》记者霍斯特·鲁什于2005年6月6日对西奥拉进行了采访。

关于影片的结构

这部资料片的第一部分是一部电视系列片。这部资料片是根据那些前任秘书长们对联合国历史的娓娓叙述整理而成的选集。我是首次进行这样的尝试。由曾担任过联合国副秘书长的布里安·伍尔克哈特担任第一部分的客串主持人，主要讲述三位已经谢世的联合国秘书长特里格夫·赖伊、达格·哈马舍尔德和吴丹。第二部分主要讲述库尔特·瓦尔德海姆；第三部分讲述德奎利亚尔；第四部分讲述加利；最后一部分集中讲述现任联合国秘书长安南。每一部分的长度都大致相同，约为30分钟，这主要是因为受到电视广播要求的限制。实际上，每一部分参考的资料影片的长度都超过10个小时，在这方面我们有着充足的资料。

在影片的制作过程中，我们同联合国机构建立了密切的合作关系，使用了许多珍贵的资料图片，这些珍藏的资料为电视片中人物的讲话增加了真实感。我们同秘书长举行了几次准备性会议并对一些延长的会议进行拍摄。这种做法使这部资料片的制作已经超越了简单的采访模式，实际已经成为历史的回顾和口头讲述的历史。这些系列片在拍摄的过程中还有一些小插曲，包括对出现在片中的那些世界首脑的描述。比如，瓦尔德海姆当年会见后来成为美国总统的老布什的情形。那时，老布什正担任美国常驻联合国大使。此外，我们还选用了德奎利亚尔担任秘书长时劝说萨达姆从科威特撤军的场面。我们尽量将这些个人的回忆与联合国的历史融合在一起。

关于电视系列片的播放

这一电视系列片的首映式于2005年11月29日在纽约法语培训中心举行，由法国驻美国大使馆负责筹办。届时将放映两集，然后与联合国负责宣传和公共信息事务的副秘书长萨西·塔罗尔、布里安·伍尔克哈特爵士，联合国改革教育中心托管人施莱辛格等人举行一个小组讨论会。巴黎也会同步举行庆祝活动。上一届法国外交部为庆祝联合国成立60周年专门成立了一个委员会，我本人就是该委员会的委员之一。在该小组讨论之后，我们12月将在巴黎为这部电视片举办规模盛大的首映式。

即将出版的新书

为配合这一电视系列资料片,联合国还将在成立60周年纪念活动期间推出一部新书。法国总统希拉克将为这部新书撰写序言。新书的第一部分是史蒂芬·施莱辛格的一篇讲述联合国机构历史的文章,文章将以那些联合国的秘书长们为中心。新书的第二部分是电视系列片中进行采访的手记。第三部分是对那些与联合国有关的人物的采访的手记选编,阅读这些采访记录,人们能够更多地了解那些知识分子们对联合国当前工作的看法。出版新书的目的是让人们向前看,并强调了联合国秘书长发挥的关键性作用,这也是电视系列片和新书的主题。

新书法语版将于2005年10月在日内瓦发行。我期望英文版将随后推出,但这种事情不是我能决定的。但我认为英文版的发行应不太困难,因为影片就是英文版的。此外,片中大多数的采访活动也是用英语进行的,这些脚本为了新书的推出又被翻译成法文。由于这本书由联合国日内瓦办事处负责发行,新书的发行可能选择在明年选举新秘书长时进行。不过,书中的内容仍不会过时。

关于影片

新书和电视系列片是我们这项工程的第一部分。第二部分是一部主题为“今日的联合国正面临明天的挑战”的长达2个小时的资料影片,计划在影院播放。电视系列片和新书侧重联合国的历史,但影片将重点放在联合国的未来。这部名为《蓝色道路》的影片规模宏大,但就正片长度来讲所动用的设备和技术完全物有所值。影片的开头是法国舞蹈大师莫利斯·贝嘉的一段舞蹈,作为联合国人道主义价值观的圣歌。影片的第一部分着重介绍联合国机构,拍摄景地大部分为纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕等联合国设有总部的四大城市。

影片第二部分主要叙述联合国在全世界所进行的那些行动,现场的场面更多一些。我们计划与诺贝尔和平奖获得者乔西·拉莫斯·霍塔一起在东帝汶拍摄一周的时间,以反映已故的巴西外交家、联合国秘书长派驻东帝汶特别代表维埃拉·德梅洛当年为这个国家的独立所完成的工作。此外,我们还准备在塞拉利昂或安哥拉与联合国儿童基金会合作拍摄,与联合国食品权利问题特别报告员珍·泽格拉合作在中东进行拍摄以反映水资源问题,与联合国前派驻科索沃临时执政团负责人伯纳德·库奇纳合作,拍摄民族自治问题。总之,我们拍摄这部分影片将前往六七个国家。许多联合国会员国将参加这部大片的拍摄。此外,我们还将对那些联合国系统以外的人们进行采



采访联合国前秘书长佩雷斯·德奎利亚尔

访,采访一些知识分子,政治家和我们在拍摄现场所遇到的人以及那些与联合国所持的观点相反的人们。当然,影片还将充分反映联合国的世界观。

关于联合国行动全范围的拍摄

在影片的拍摄过程中,我们将不会把自己仅仅局限于联合国的维和行动范围之内。我们还希望从发展、环境及政治方面切入,从更多层面对联合国这一机构加以反映。此外,我们还将拍摄过程中同联合国的各种组织和特别机构进行接触与合作。比如说,在联合国负责儿童及武装冲突事务的副秘书长奥拉拉·奥图诺的帮助下,我们将向人们展示联合国为儿童们所做的那些工作。此外,我们还希望向人们展示联合国为难民们所做的工作,我们将同联合国人权事务高级专员路易斯·阿伯就目前该机构最关注的问题进行讨论。我们甚至还要向人们展示联合国在民用航空领域所取得的成就。

当然,我们无法在影片中对联合国所从事的全部工作进行描述,我们的目标是向人们展示,这一全球性机构的行动并非仅仅局限在执行维和使命方面。这一使命固然十分重要,但这并不是联合国工作的全部。我们的任务是帮助广大公众弄明白,联合国的责任是负责应对范围广泛的挑战并使人们清楚它能在这些人们特别关注的方面做些什么。我们将向人们展示联合国在非洲进行的那些工作,比如与泰德·特纳基金会合作进行了哪些工作。如果我们在影片拍摄过程中能够与纳尔逊·曼德拉合作的话,我们将同他探讨联合国目前发起的抗击艾滋病蔓延的问题。我们将不会将目光仅仅局限在过去,比如种族隔离的阴影,我们将更多地报道目前为抗击艾滋病正在进行的努力以及联合国在这一战役中所发挥的作用。我们将对联合国的

几项授权进行探讨。

影片的起源和目标

这一想法最早在我脑海里出现是在2003年,当时,我正在隔离以色列和黎巴嫩之间的蓝线拍摄一部名为《凤凰的灰烬》的影片,遇到联合国秘书长黎巴嫩问题特别代表斯塔芬·德·米斯图拉。米斯图拉先生向我介绍了联合国的工作。此后,我同与我一起进行电影拍摄的法国著名记者让·拉康图就是否有必要进行一项全球性的宣传以让公众真正了解联合国所完成的那些业绩问题进行了探讨。这种宣传不仅应将联合国的历史包括在内,还应当让人们对这一机构所从事的工作有实质性地全面了解。我遇到的许多人都对这一想法非常感兴趣。

由于首批资助很快到位,这使我能够迅速继续这项工作。说到底,这是一部政治片。我们的意图是向人们表明,尽管这一机构存在着许多问题,而且必须进行必要的改革,但联合国有能力应对威胁和挑战,并对出现的危机提出全球性的解决办法。这一组织或许并非十全十美,但世界根本就不是十全十美的。这一机构的存在为全世界数十亿的人民带来希望。我所从事的工作就是将这种现实表达出来。从这种想法的出现到这项工作的最后完成,即影片的DVD在2007年春末时节推出,我

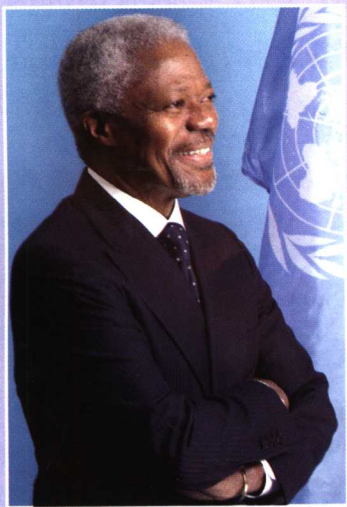
将花费大约四年的时间投入这项工作。

我拍摄这部影片的目的是想让最广大的观众接受它。这部影片不仅仅是为那些专家们拍的。当然,为了弄清涉及联合国的一些事件,我们确实征求过许多专家的意见,影片在拍摄过程中也具有一些艺术上的欣赏价值。我们将在2006年初开始拍摄,整个拍摄过程将持续6个月。这部影片将于2006年12月在纽约上映,并在2007年3月的日内瓦国际人权电影节上作为开幕影片。此后,影片将在全世界上映。

整个计划的最终目标

这一计划的电视系列片的对象是那些知识阶层的观众。将在诸如法国艺术频道和北美的历史频道播出。同电影部分相比,电视系列片影响的观众不会很多,尽管系列片中对那些联合国秘书长们的采访开创了历史先例。电影记录片的观众将会更多,由于影片在拍摄过程中将会得到联合国的大力协助,它的观众将会超过数百万。借助电影院的魔力,我们能够超越政治说教,唤起人们身上的那些共同的东西。自始至终,我们的目的不仅是将那些政治框架变得简单,能够为最广大的观众所观看,还要将影片拍摄得更加吸引人。它不仅是一部政治影片,同时也具有艺术品位并充满了诗情画意。□

领袖人物的风采 联合国的秘书长们



科菲·安南, 加纳
1997年至今



特里格夫·赖伊, 挪威
1946—1953



达格·哈马舍尔德, 瑞典
1953—1961



吴丹, 缅甸
1961—1971



库尔特·瓦尔德海姆, 奥地利
1972—1981



佩雷斯·德奎利亚尔, 秘鲁
1982—1991



布特罗斯·布特罗斯-加利, 埃及
1992—1996